HSR (LONDON),
HOUGHTON STREET REVIEW JOURNAL
ISSN: 2058-5519|Impact factor-15.9
http://houghtonstreetreview.com/index.php/hsr

O‘ZBEK VA INGLIZ TILLARIDAGI JOY NOMLARINING STRUKTUR-SEMANTIK TASNIFI VA FONOLOGIK MOSLASHUVI: QIYOSIY-ONOMASTIK TAHLIL

Yo‘ldoshboyeva Zulxumor Mashrabjon qizi
Alisher Navoiy nomidagi o‘zbek tili va adabiyoti universiteti
Tel: +998 95 186 05 38
Gmail:zulxumoryoldoshboyeva@gmail.com
Ilmiy rahbar: **Parviz Izzatillayev**

Annotatsiya

Maqolada o‘zbek va ingliz tillaridagi joy nomlarining struktur-semantik tasnifi hamda fonologik moslashuvi qiyosiy-onomastik nuqtai nazardan tadqiq etiladi. Tadqiqotning maqsadi toponimlarning so‘z yasalish modellari, semantik guruhlari va til kontakti sharoitidagi tovush o‘zgarishlarini aniqlashdan iborat. Ishda toponimlar oykonim, gidronim, oronim kabi turlarga ajratilib, ularning sodda, qo‘shma va yasama tuzilmalari tahlil qilinadi. Natijalar shuni ko‘rsatadiki, o‘zbek toponimiyasida agglyutinativ qo‘shimchalar va geografik terminlar yetakchi o‘rin tutsa, ingliz toponimiyasida qadimgi ingliz va lotin substrat qatlamlari hamda qo‘shma asoslar ustuvor. Fonologik moslashuv jarayonida unli almashinuvi, undosh substitutsiyasi va bo‘g‘in qisqarishi hodisalari kuzatiladi.

Kalit so‘zlar

toponim, oykonim, gidronim, oronim, struktur-semantik tahlil, so‘z yasalishi, fonologik moslashuv, til kontakti, o‘zbek tili, ingliz tili.

Abstract

The article examines the structural-semantic classification and phonological adaptation of place names in the Uzbek and English languages from a comparative-onomastic perspective. The aim of the study is to identify the word-formation models, semantic groups and sound changes of toponyms under conditions of language contact. The toponyms are divided into types such as oikonyms, hydronyms and oronyms, and their simple, compound and derived structures are analysed. The results show that agglutinative affixes and geographical terms dominate in Uzbek toponymy, whereas Old English and Latin substrate layers together with compound bases prevail in English toponymy. During phonological adaptation, vowel alternation, consonant substitution and syllable reduction are observed.

Keywords

toponym, oikonym, hydronym, oronym, structural-semantic analysis, word formation, phonological adaptation, language contact, Uzbek language, English language.

Аннотация

В статье с позиций сравнительной ономастики исследуются структурно-семантическая классификация и фонологическая адаптация географических названий в узбекском и английском языках. Цель исследования — выявить словообразовательные модели, семантические группы и звуковые изменения топонимов в условиях языкового контакта. Результаты показывают, что в узбекской топонимии преобладают агглютинативные аффиксы и географические термины, тогда как в английской — древнеанглийский и латинский субстратные слои.

HSR (LONDON),
HOUGHTON STREET REVIEW JOURNAL
ISSN: 2058-5519|Impact factor-15.9
http://houghtonstreetreview.com/index.php/hsr

Ключевые слова

топоним, ойконим, гидроним, ороним, структурно-семантический анализ, словообразование, фонологическая адаптация, языковой контакт, узбекский язык, английский язык.

Kirish

Onomastikaning muhim tarmog‘i bo‘lgan toponimika joy nomlarining kelib chiqishi, tuzilishi va ma’no xususiyatlarini o‘rganadi. Toponimik tizim oykonimlar (aholi punktlari nomlari), gidronimlar (suv obyektlari nomlari) va oronimlar (relyef nomlari) kabi kichik guruhlarga bo‘linadi, ularning har biri o‘ziga xos nominatsiya tamoyiliga ega. [1]

Joy nomining tabiati til strukturasi, uning obrazliligi, grammatik tuzilishi va boshqa tillar bilan o‘zaro ta’siri, shuningdek, ona tili sohiblari yashaydigan tabiiy muhit bilan belgilanadi. Toponimning bir tildan ikkinchisiga o‘tishi va bunda yuzaga keladigan tovush o‘zgarishlari tilning genealogik guruhiga bog‘liq. [2]

Mazkur maqolada genetik jihatdan farqli ikki tilning toponimik birliklari struktur-semantik va fonologik mezonlar asosida qiyoslanadi. Bu yondashuv toponimlarning yasalish qonuniyatlarini va til kontakti sharoitidagi moslashuv mexanizmlarini yaxlit tushunish imkonini beradi.

Adabiyotlar tahlili

O‘zbek toponimiyasida geografik terminlar va dialektizmlarning roli alohida o‘rganilgan: Xorazm shevalaridagi “arna”, “yop”, “solma”, “qayir” kabi so‘zlar Shovotarna, Uzunsolma kabi toponimlarning asosini tashkil etadi. Bunday tahlillar toponimik leksikaning shevashunoslik bilan uzviy bog‘liqligini ko‘rsatadi. [3]

Semantik va morfologik yondashuv doirasida G‘aniyeva va Mamataliyeva o‘zbek hamda ingliz toponimlarini qiyoslab, ularning ma’noviy guruhlari va so‘z yasalish modellarini tasniflagan. Turkiy-mo‘g‘ul gibrid toponimlarning etimologiyasi va tuzilishiga oid tadqiqotlar ham sohani boyitgan. [4]

Mavjud adabiyotlar tahlili shuni ko‘rsatadiki, struktur-semantik tasnif ko‘pincha fonologik moslashuv masalalaridan ajratilgan holda o‘rganilgan. Ushbu maqola ikki jihatni yagona qiyosiy doirada birlashtirishga harakat qiladi.

---

[1] Linguocultural Analysis of Indicator Hydronyms “Water” in the Karakalpak Language. — ResearchGate, 2024. https://www.researchgate.net/publication/387541518_Linguocultural_Analysis_of_Indicator_Hydronyms_Water_in_the_Karakalpak_Language

[2] Comparative Study of Toponyms in English and Uzbek Languages. — Academicia Globe, 2025. https://academicia.pubmedia.id/index.php/Academicia/article/view/14

[3] Toponymy and Uzbek Dialectology. — Anglisticum Journal (IJLLIS), Vol. 12, Issue 11. https://anglisticum.org.mk/index.php/IJLLIS/article/download/2414/2836/7352

[4] The Study of Onomastic Units in Uzbek Linguistics and Their Comparison with Other Turkic Languages. — ResearchGate, 2025. https://www.researchgate.net/publication/395747833_THE_STUDY_OF_ONOMASTIC_UNITS_IN_UZBEK_LINGUISTICS_AND_THEIR_COMPARISON_WITH_OTHER_TURKIC_LANGUAGES

HSR (LONDON),
HOUGHTON STREET REVIEW JOURNAL
ISSN: 2058-5519|Impact factor-15.9
http://houghtonstreetreview.com/index.php/hsr

Metodologiya

Tadqiqotda struktur, morfologik-semantik va fonologik tahlil usullari, shuningdek qiyosiy-tipologik metod qo‘llanildi. Toponimlar avval struktur jihatdan sodda, yasama va qo‘shma turlarga ajratildi, so‘ngra semantik motivatsiyasiga ko‘ra (tabiat, kasb-hunar, antroponim, etnonim) guruhlandi. [5]

Fonologik moslashuv tahlilida tovush substitutsiyasi, unli modifikatsiyasi va undosh almashinuvi hodisalari etnolingvistik nuqtai nazardan ko‘rib chiqildi. Bunda Eilert Ekwallning ingliz joy nomlari lug‘ati va Roman Jakobsonning fonologiya bo‘yicha ishlari nazariy tayanch sifatida olindi. [6]

Natijalar va muhokama

Struktur tahlil o‘zbek toponimlarida agglyutinativ qo‘shimchalar (“-obod”, “-kent”, “-qishloq”) va geografik terminlar yetakchi ekanini ko‘rsatdi. Toshkent, Andijon, Marg‘ilon kabi oykonimlar qo‘shma yoki yasama tuzilmaga ega. Ingliz toponimlarida esa qadimgi ingliz va lotin substratidan kelgan “-chester”, “-ton”, “-ham” kabi formantlar keng tarqalgan: Manchester, Brighton, Birmingham. [7]

Semantik jihatdan har ikki tilda tabiat, suv obyektlari va antroponimlardan yasalgan toponimlar ustuvor. Gidronimlarda “darya”, “soy”, “ko‘l” (o‘zbekcha) hamda “river”, “brook”, “mere” (inglizcha) kabi indikator terminlar nominatsiyaning markaziy unsuri vazifasini bajaradi. [8]

Fonologik moslashuv jarayonida o‘zbek tiliga o‘zlashgan toponimlarda unli uyg‘unligi va undosh subtitutsiyasi, ingliz tilida esa bo‘g‘in qisqarishi va tovush redaksiyasi (masalan, “Gloucester” talaffuzining qisqarishi) kuzatiladi. Bu jarayonlar toponimlarning tarixiy va madaniy axborotni saqlagan holda dominant tilning fonetik tizimiga moslashishini tasdiqlaydi.

Xulosa

Qiyosiy-onomastik tahlil o‘zbek va ingliz toponimlari struktur va semantik jihatdan o‘ziga xos, ammo nominatsiya tamoyillari bo‘yicha qator umumiyliklarga ega ekanini ko‘rsatdi. O‘zbek tilida agglyutinativ yasalish va geografik terminlar, ingliz tilida substrat formantlari va qo‘shma asoslar yetakchilik qiladi. [9]

---

[5] Semantical and Morphological Analysis of Toponyms in English and Uzbek Languages. — Modern Science and Research, Vol. 4, No. 2, 2025. https://academicia.pubmedia.id/index.php/Academicia/article/view/14

[6] Phonological Adaptation of Ethnic Toponyms in Uzbek and English Languages. — IJMRD, 13(5), 2026. https://www.ijmrd.in/index.php/imjrd/article/view/6222

[7] The Concise Oxford Dictionary of English Place-Names. — Oxford University Press, 1960.

[8] Linguocultural Analysis of Indicator Hydronyms “Water” in the Karakalpak Language. — ResearchGate, 2024. https://www.researchgate.net/publication/387541518_Linguocultural_Analysis_of_Indicator_Hydronyms_Water_in_the_Karakalpak_Language

[9] Structural and Derivational Aspects of Recreational Place Names in English and Uzbek. — ResearchGate, 2024. https://www.researchgate.net/publication/374390086_LINGUISTIC-CULTURAL_INVESTIGATION_OF_TOPONYMS_IN_ENGLISH_AND_UZBEK_LANGUAGES

HSR (LONDON),
HOUGHTON STREET REVIEW JOURNAL
ISSN: 2058-5519|Impact factor-15.9
http://houghtonstreetreview.com/index.php/hsr

Fonologik moslashuv esa til kontakti, migratsiya va tarixiy o‘zgarishlar ta’sirida toponimlarning tovush qiyofasini o‘zgartirsa-da, ularning madaniy-tarixiy o‘zagini saqlab qoladi. Kelgusi tadqiqotlarda raqamli korpus va statistik usullar yordamida toponimik modellarni miqdoriy o‘rganish istiqbolli hisoblanadi. [10]

Foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxati

1. Toponymy and Uzbek Dialectology // Anglisticum Journal (IJLLIS), Vol. 12, Issue 11. https://anglisticum.org.mk/index.php/IJLLIS/article/download/2414/2836/7352

2. The Study of Onomastic Units in Uzbek Linguistics and Their Comparison with Other Turkic Languages // ResearchGate, 2025. https://www.researchgate.net/publication/395747833_THE_STUDY_OF_ONOMASTIC_UNITS_IN_UZBEK_LINGUISTICS_AND_THEIR_COMPARISON_WITH_OTHER_TURKIC_LANGUAGES

3. Linguocultural Analysis of Indicator Hydronyms “Water” in the Karakalpak Language // ResearchGate, 2024. https://www.researchgate.net/publication/387541518_Linguocultural_Analysis_of_Indicator_Hydronyms_Water_in_the_Karakalpak_Language

4. Phonological Adaptation of Ethnic Toponyms in Uzbek and English Languages // International Multidisciplinary Journal for Research & Development, 13(5), 2026. https://www.ijmrd.in/index.php/imjrd/article/view/6222

5. Comparative Study of Toponyms in English and Uzbek Languages // Academicia Globe: Inderscience Research, 2025. https://academicia.pubmedia.id/index.php/Academicia/article/view/14

6. A Comparative Analysis of Uzbek and English Toponyms // SHOKH Library (WOS Journals), 2024. https://www.wosjournals.com/index.php/shokh/article/view/9918

7. Hydronym // Wikipedia (umumiy nazariy ma’lumot uchun). https://en.wikipedia.org/wiki/Hydronym

[10] Phonological Adaptation of Ethnic Toponyms in Uzbek and English Languages. — IJMRD, 13(5), 2026. https://www.ijmrd.in/index.php/imjrd/article/view/6222